



### Επί ταίς εορταίς Χριστουγέννων

## ΜΗΝΥΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ κ. ΓΚΙΖΙΚΗ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΟΜΟΓΕΝΕΙΣ

ΑΘΗΝΑ 21 (ΑΠΕ) Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας στρατηγός Φαίδων Γκιζίκης απηύθυνε μήνυμα επί ευκαιρία των εορτών προς τους απανταχού εύρισκόμενους ομογενείς.

Τό πλήρες κείμενον του μηνύματος έχει ως εξής:

«Αγαπητοί ομογενείς,

Επί ευκαιρία των εορτών και του νέου έτους, εκφράζω τά αισθήματα αγάπης, σταράγης και ήθικης συμπαράστασως ως του έλληνικού έθνους προς όλους υμάς οι οποίοι αποτελείτε εκλεκτόν τμήμα του έλληνισμού και φορείς της έλληνικής ιδέας εις ευρύτατους διεθνείς εδίδοντας και έπιτελείτε αξιοθαύμαστον και πολιτιστικόν έργον.

Μά ακλόνητον πίστιν εις τόν θεόν και πλήρες τό συναίσθημα εὐθύνης έναντι του Έθνους εργαζόμεθα διά τήν προπαρασκευήν της χώρας δι' αδιάτακτον και γνησίως ήμμοκρατικόν δύν και προσβλέπομεν μετ' έμπιστοσύνης και αισιοδοξίας εις τό μέλλον της φυλής. Αναμένομεν ότι τό νέον έτος 1974 θα είναι έτος αγάπης γαλήνης και ευημερίας δια τήν πατρίδα μας και δι' όλόκληρον τόν έλευθερον κόσμον.

Εύχομαι όπως διαδύητε τάς άγιους ήμέρας τών Χριστουγέννων και του νέου έτους με ύγιειναι, οικογενειακήν γαλήνην και ευτυχίαν.

ΦΑΙΔΩΝ ΓΚΙΖΙΚΗΣ  
Πρόεδρος Δημοκρατίας

## ΟΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΙ ΕΠΙΜΕΝΟΥΝ ΣΤΗΝ ΤΙΜΟΡΙΑ ΤΩΝ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΙΩΝ

ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ 22 (ΑΠΕ) Οι Τίμωροι της Νέας Υόρκης γράφουν εις τό σημερινόν φύλλον των ότι οι πέντε Άραβες δρόμοι της τελευταίας άεροπειρατείας οι οποίοι έπε νευσαν 32 άτομα εις τό αεροδρόμιο Ρώμης και Άθηνών δεν πρέπει να παραμείνουν άτιμωροί.

Η έφημερίς τονίζει ότι τό τελευταίον έγκλημα τών Παλαιστινίων δεν είναι έξ έθνών που δύνανται να έπιτύχουν οίανδήποτε δικαιοσύνην της τρομοκρατίας.

«Αποστείλει βομβαρδισμόν και δολοφονίαν εν ψυχρό ό πο λιθολιμισμός άδών και άνω πάντων έπιβατών εις τούς χώρους ενός αεροδρομίου καθώς και ή ρηίς έμπρηστικών και ρομβοβίδων εναντίον ενός έπιβατικού αεροπλάνου έτοιμου προς άπογειώσιν και ή εκτέλεσις (εις τό αεροδρόμιο των Άθηνών) ενός άδού άηρόν χωρίς τήν παραμικρήν δικαιολογίαν» προσθέτει ή έφημερίς ή οποία γράφει περαιτέρω ότι οι πέντε αυτοί Παλαιστινίοι τρομοκράται δέον όπωδότητε να δικασθούν άλλ' ότι κατ' ούδέν λόγον δεν πρέπει να παραδοθούν εις τήν όργανωσιν της Παλαιστινιακής άπελευθερώσεως ώστε και έν τελευταία αυτή προσεφέρθη να τους δικασθ.

Η τελευταία παράγραφος του σχολίου Τάιμς αναφέρεται εις τήν καταδίκη της άεροπειρατείας αυτής εκ μέρος της ήγεσίας τών Παλαιστινίων κομμάτων και εις τήν πρότασιν του κ. Αραφάτ δια τήν σύγκλησιν Παλαιστινιακού δικαστηρίου ένώπιον του οποίου θα παραπεμφθούν οι πέντε άεροπειρατές.

Η κ. Γεωργαλά έτεκεν όηλν

Όπως πληροφορούμεθα εις τό Μακεδονικόν Άθηνών εις αύτούς του τ. Υφυπουργού Π. Δ. Κ. κ. Φούλη Γεωργαλά έτεκεν όηλν.

Μήτηρ και νεογέννητον και βρον άκρας υγιείας.

## Ανυποτάχτες σκέψεις ΣΑΝ ΠΑΡΑΚΛΗΣΗ

Του Βαγγέλη Γρατσαλά

Σφαγές! Εξαφάνισή του άνθρώπου από τους δυνάστες. Σκοτεινή δύσχυα ό άνθρωπος. Δύναμη φωτεινή ό άνθρωπος. Ένα Άστρο. Μία ύπόσχεση προστασίας του ανθρώπου. Τό ιδανικό. Η πίστη. Η πανανθρώπινη φωνή που θ' άκούσται μέσ' από τήν φωνή. Ο ώραιος Χριστός. Μέσ' από τό σπάλλο άσπια ή χαρούμενη προστάγι. Ειρήνη. Ειρήνη σέ όλους τούς λαούς. Αποκατάστασι. Στοιματώσιν σε σφάτες. Στοιματώσιν σε κατακλίσεις. Στοιματώσιν σε τούς ανθρώπους δυνάστες. Ειρήνη πιά στους ανθρώπους δυνάστες. Ειρήνη! Παισιεύσιν. Προσέχτε τήν φωνή μου. Για σας γεννήθη καί. Γεννήθη για τους παιες καί νύς και κατόπι για όλους τούς άλλους. Σκατίζετε, λεπρού, πεινασμένον, κουρελάδες. Εί! Είσετε οι καταδικασμένοι στην άδικία! Πιστώσιν τό άστρο της Βιβλίας. Πιστώσιν στο φως του. Τό φως έτούτο θα φέγει άόανα πιά. Θα τά τόσα ιασηθίσουν οι αυτοκράτορες. Λαοί. Ακολουθείτε με. Νά τό σύμβολόν μου. Σκηνή για σας μέ ένα άστρο. Σκηνή μέσ' από τήν ματσοδούρα. Δεν βρει νά με πασιπλίες. Σαίτα και δαξάρι μου ό Λόγος. Σκαυτήρι μου ή ψυχή. Σαίτολόγος μου τό πνευμα. Ακολουθείτε με. Λαοί. Ειρήνη πιά στους ανθρώπους. Όχι σφαγές. Φτάνει πιά οι σφαγές. Φτάνει τής φτώχειας ή ταπεινότη.

Δυό χιλιάδες χρόνια! Πρ'ν δυό χιλιάδες χρόνια μιλούσε ό θεός με τό στόμα του Χριστού. Πρ'ν δυό χιλιάδες χρό να άποχωσάτε τό ερηνικό έτοστο κήρυγμα από τό στόμα του Χριστού. Ποιός τόν άκούλούσθη. Ποιός τόν άκούσθη. Τόν άκούλούσθη πολλοί. Τόν άκούσθη ή Γής. Έκατομύρια Τόν πιστώσαν. Όσοι δεν πεζοπερυσαν μαζί Του στήν ειρήνην τό δρόμο τότες που γύρευε μαθητές τόν άκούλούσθησαν πνευματικά. Άκούσαν τή δικήν φωνή πίστευσαν. Έμπισταν σε φτωχόπαιτα διαλέγοντας τούς μαθητές Του από τό λαό. Έτούτοι που θα εξακολουθούσαν τό έργο Του, δεν τούς ήβλε να δαστούν από αυτοκρατορική γενιά. Δεν τούς ήβλε ιππότες με ρωμαϊκές χρυσοπλούμιστες φορεσιές. Άποκητούσε να είναι τού Ιερου του έργου συνεχιστές άνθρωποι που έζησαν άπλά μέσα. στο άνό φροκάρει και στο χωρικό σπιτι. Έμας βοσκορούδι κι' ένας σταυρός ήσαν τό όπλο του Τί όπλο δυνάστε!

Δυό χιλιάδες χρόνια! Αίώνες δρασκελόν τούς αιώνες. Τό άπόχο τής φωνής Του μάς άκούλουμε. Τό άστρο τών Μάγαν μάς φέγγει! Όμως δεν προσκυνησαμε όλότατα όλόκληρη τήν έννοια. Είμαστε κακόβουλοι. Υπολογιστές. Ψεύτες. Παναμουετές τής καλωσύνης. Φονιάδες. Παντού πλεμάμοι. Παντού σφαγές. Σκοτεινί

### ΔΙΑ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΕΙΣΗΣ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΠΡΑΞΕΩΣ

## Έτέθησαν αι βάσεις της άπροσκόπτου λειτουργίας Δημοκρατ. πολιτεύματος ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ κ. ΡΑΛΛΗ

Ο λαός μας άπεχθάνεται τάς υπερεξουσίας του ένός

ΑΘΗΝΑ 22 (ΑΠΕ) — Ο ύπουργός Προεδρίας κυβερνήσεως κ. Κ. Ράλλης κατά τήν διάρκειαν χθεσινήσ συνομιλίεσ άς του με τούς πολιτικούς συντάκτας υπεγράμμισεν ότι ή δημοσιεύσει σα συντακτική πράξις άποτελεί τάς προϋποθέσεις δια τήν δημιουργίαν τών βάσεων της άπροσκόπτου λειτουργίας του Δημοκρατικού Πολιτεύματος εις τήν χώραν μας

Απαντών ειδικώτερον ό κ. ύπουργός εις έρωτησιν τών δημοσιογράφων σχετικώς με τήν θέσιν του προέδρου της Δημοκρατίας βάσει τών καθοριζομένων εις τήν συντακτικήν πράξιν έτόνισεν ότι ή άπόφασις της κυβερνήσεως περί τών άρμοδιότητων τών όποιων πρέπει να έχη ό πρόεδρος της Δημοκρατίας άναποκρίνεται εις τά αισθήματα και τούσ φόβους της συντριπτικής πλειοψηφίας του λαού (Ο λαός μας υπεγράμμισεν ό κ. Ράλλης θαύτατα δημοκρατικά και με τάς έμπειρίας της μεταπολεμικής έθνικής και πολιτικής ζωής άπεχθάνεται τάς υπερεξουσίας του ένός. Συμφωνών προς τό ύγιες τούτο άσθημα ύπήθεσ και ή πρόσφατος πρωτοβουλία τών ένόπλων δυνάμεων της χώρας. Τήν 25ην Νοεμβρίου 1973 έτόνισεν ό ύπουργός προεδρίας ήρξισε μία νέα έθνική περίοδος. Ο ένθουσιασμός γενικώς ή ύποδοχή που έπέφυλας ό λαός εις τήν ιστορικήν αυτήν χειρονομίαν τών Ένόπλων Δυνάμεων τά αισθήματα και ή εκδηλώσεις πηγάζουσι από τό άλάνθαστον λαϊκόν αισθητήριον ως και ή καθήκον έκδηλωμένη συμπεριφοράσιν του Έλληνικού λαού εις τό έργον της Κυβερνήσεως άποτελούν τήν καλύτεραν ένύψισιν δια τήν άσφαλήν πορείαν της χώρας προς τήν άποκατάστασιν της λαϊκής κυριαρχίας.

Είς έρώτησιν δια τήν καθήκον τών άρμοδιοτήτων του προέδρου της Δημοκρατίας και έπί τών τωμών της Έθνικής άμύνης της εξωτερικής πολιτικής και της δημοσίας τάξεως και άσφαλείας ό

### Από τό Κουβέιτ

## Η ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΑΡΑΦΑΤ ΠΑΡΕΛΑΒΕ ΤΟΥΣ ΤΡΟΜΟΚΡΑΤΑΣ

ΡΑΜΠΑΤ 22 (ΑΠΕ — ΗΝ. ΤΥΠΟΣ) — Η κυβέρνησις του Κουβέιτ έξέδωσε προς τήν «όργανωσιν άπελευθερώσεως Παλαιστίνης» τούς πέντε Παλαιστίνους τρομοκράτας οι οποίοι έφνευσαν 33 άτομα κατά τήν διάρκειαν της τρομοκρατικής έπιχειρήσεως των εις τό αεροδρόμιο της Ρώμης και τών Άθηνών.

Ο κ. Άμπού Μοασσέν ήγετικός στέλεχος της Παλαιστνιακής αντίπροσωπείας ή οποία έπεσκέφθη τόν βασιλέα Χασσάν του Μαρκόου έδλωσεν ότι οι πέντε τρομοκράται παρεδόθησαν εις τήν «όργανωσιν άπελευθερώσεως Παλαιστίνης» υπό τών αρχών του Κουβέιτ.

Η Παλαιστινιακή αντίπροσωπεία έπεσκέφθη τόν βασιλέα δια να ύποβάλη τά συλληπτήρια του Γισαέρ Αραφάτ δια τόν θάνατον τών τεσσάρων Μαρκοκίνων έπισήμων οι οποίοι περιελάμβανον μεταξύ τών 29 άτόμων τά όποια εύρον τόν θάνατον κατά τήν έπίθεσιν τών τρομοκρατών έναντιον του άεροπλάνου της (Παναμέρικαν) εις τό αεροδρόμιο της Ρώμης.

## Εκκλησις τής Κίνας ΝΑ ΑΠΟΣΥΡΟΥΝ ΟΙ ΣΟΒΙΕΤΙΚΟΙ ΤΑΣ ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟ ΤΑ ΣΥΝΟΡΑ

ΠΕΚΙΝΟΝ 22 (ΑΠΕ) Η Κίνα έπληθύνε σήμερον έκκλησιν προς τήν Σοβιετικήν Ένωσιν όπως άποσύρη τά στρατεύματα της από τά σύνορα προς τήν Κίναν και τήν Μογγολίαν διότι άνεφέρουν εις τήν σχετικήν έκπομπήν του ο ραδιοφωνικός σταθμός του Πεκίνου μόνον τούτο θα ήτο δυνατόν να διαιεσθί τήν σημερινήν δεκαετίαν περί της έπιθετικής Σοβιετικής πολιτικής εναντι της Κίνας και της Άσίας γενικώτερον.

Ο ραδιοσταθμός του Πεκίνου άπήλυθεν τήν έκκλησιν αυτήν εις τό πλαίσιον σειράς κατηγοριών τών όποιων διετύπωσαν έναντιον της Σοβιετικής Ένωσεως δια τήν άσαστικήν πολιτικήν της.

Είς τήν πραγματικότητα ό μωσ πρόκειται δια μίαν από τών πλέον βίαιας Κινεζικής έπιθέσεως έναντιον του Σοβιετικού κοστωτάτος τό όποιον ός έτόνισεν ό έκφωνητής του ραδιοσταθμού είναι σοσιαλιστικόν εις τούς λόγους και ιμπεριαλιστικόν εις τάς πράξεις.

Η Κίνα άπέρριψε και πάλιν τό προτεινόμενον από τήν Σοβιετικήν Ένωσιν σύμφωνον συλλογικής άσφαλείας δια τήν Άσίαν τό όποιον έχα ρακτιρίσει ως συμπλήρωμα τών σκιδίων περ άμερικανικής ήγεμονίας εις τήν Άσίαν τικήν ήπειρον και διεκήρυξεν ότι έπιμένει εις τήν έπιστροφήν εις αυτήν 1.500.000 τετραγωνικών χιλιομέτρων Κινεζικού έδαφους τό όποιον καταρβασε να άφορίση ή τσαρκία Ρωσία από τήν Κίναν δι' ένός άπαράδεκτου συμφώνου της εποχής εκείνης.

## Στοχασμοί έπαρχιωτών

## Ο ΑΙΦΝΙΔΙΑΣΜΟΣ κ. ά.

ΑΣΧΗΜΟ ΑΙΦΝΙΔΙΑΣΜΟ ύπόστασιν χθές οι έπίτατες άστικόν λεωφορείον φεταζόμενοι δι' και τών ύπεραστικών. Διότι, έντελής άπρωδοποίηται, υπερεχρεώθησαν πάλιν ρώσων από 25 — 33 τούς εκ τό αύθη τών εισιτηρίων. Συγκεκριμένως στην πολιτιστή γραμμή Άτσαλένιο — Μασσαμπά, τό δίδρομο έγινε διομοσίαι, και τό δύο μισή του Άνω τριάντισι, ένεκα λεί τό πετρέλαιον. Άλλά γιατί να γίνει έξ έδρας ή αύθησι; Μήπως τό μεσάνυχτα άπερασιση ή αύθησι και δεν ύπήρχε καιρός να προαναγγελλεί; Όχι έδέομαι.

Η άπόφαση άσφαλείας είχε ληφθεί από μας, αλλά τήν έρωτα Λασσαν σαν δώρο τών Χριστουγέννων προς όσους ταξιδεύουν με τό λαϊκό αυτό μέσο συγκοινωνίας. Περιττέται έέδομαι να σημειώσω ότι τό μέσο πιά ήτοι κυριολεκτικώς τίς άπορρεύσει τάξει που δεν έχουν άλλο μέσο να μετακινήθουν, τούς έργάτες, τούς ύπαλλήλους, τούς επαγγελματίες, τούς συνταξιούχους με τό μικρόκοσμο τών άναμικκί μετρόν φασορούσταη. Οι εύποροί περ μένον άπρωτες από τήν αύθησιν τών εισιτηρίων γιατί αυτές έχουν τό δικαίωμα αυτοκινήτου και περσά βρέχει.

ΣΥΜΦΩΝΑ λοιπόν με τίς 3,50 τού εισιτηρίου, μία τετραμελής οικογένεια που πρέπει να κατεβεί τετράκις τής ήμέρας στο Ηράκλειο και να έπιστρέψει φυσικά στο σπίτι της, θα κάμει 16 διδρομής έπί 3,50 ή κάδε μία. Ητοι θέλει έξοδα μετακινήσεως 56 δραχμής τήν ήμέρα. Έπί 25 εργάσιμες ήμέρες, μάς κάνουν 1400 δραχμές τό μήνα! Αυτό είναι ό μωσ σαστή πολιτεια που δεν τήν άντέχουν τούς έλαϊκά πορτοφάλια.

ΠΑΝΤΟΥ ΑΛΛΟΥ οι κάδε είδους αύθησεις, συναντών τό μπουκατά τών πληττομένων τάξεων, όπως συνέβη πρό και ρού με τήν αύθησιν κράτους στην Αμερική και στην Άγγλία. Έπί έβδομάδες οι νοικοκυρές δεν αγοράζαν κρέας, με χρι που οι τιμές του έσαγιού σαν στα φυσιολογικά τους έπί

ΣΥΝΕΧΙΣΕΕ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

### Κατά τήν Συγκληθείσαν Γ. Συνέλευσιν εις Στρασβούργον

## ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΩΝ ΑΚΑΔΗΜΙΩΝ ΕΥΡΩΠΗΣ

Άπειλούνται οι άλλοδατοι έργατάι εν Εύρώπη

Άπό 10—14 Δεκεμβρίου έλασε χώραν εις τό Στρασβούργον ή έτήσια Γενική Συνέλευσις του Συνδέσμου τών Διεθνών τών Χριστιανικών Ακαδημιών της Ευρώπης. Κύρια θέματα της Συνελεύσεως ήσαν α) οι φιλικταί διακρίσεις εις τήν Νοτιοαφρικανικήν Ένωσιν και ή έναπει αυτών στάσις τών Έκκλησιών και β) τά προβλήματα τών εν Δυτική Ευρώπη άλλοδατων εργαζομένων.

Έπί του δευτέρου θέματος τήν διαπραγματεύσιν του όποιον παρακολούθησε και ό Μητροπολίτης Γερμανίας κ. Ειρηάσιος, πρόεδρ εις έκτενή είσησιν ό Διευθυντής της Ορθόδοξης Ακαδημίας Κρήτης κ. Άλ' έσνδρος Παπαδόπουλος. Έν όμει του κινδύνου άπολύσεως και ο ναγκαστικόν έπαναποστρεμόν χιλιάδων άλλοδατων εργαζομένων ό κ. Παπαδόπουλος ό Διευθυντής της Πορτογαλικής και της Τουρκικής αντιστάσιν τήν καλύτερα διακρίσιν ήτις έμψισθη ύπό τής Συνελεύσεως και έστλή εις τάς κυβερνήσεις τών Ευρωπαϊκών Κρατών και Έκκλησιας.

Οι εν Ευρώπη άλλοδατοι έργατάι αισθάνονται ένταύτησ εν μεγίστη άνασφαλεία, αφή ή εκ νέου γίνεται λόγος περί μι άς οικονομικής κρίσεως.

Η πράξις του 1967 κατέδειξεν ότι πρώτ ή επίπτωσις, μι άς οικονομικής κρίσεως είναι ή άπόλυσις τών άλλοδατων έργατών και ή άποστλήσιν αυτών εις τάς πατρίδας των. Ηδη λέγεται ότι εις άπολύθησιν

### ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΕΑΙ

- Είς μνήμην του αξέχαστου ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΜΑΤΖΑΠΕ ΤΑΚΗ ή οικογένεια του κατέθεσε εις τά γραφεία μας τό ποσόν τών δραχ. 5.000 ως εξής:
- Γενικόν Φιλοπτώχων Αρχιεπισκοπής Κρήτης 2.000
  - Φιλοπτώχων Αναλήσεως 500
  - Φιλοπτώχων Πατελών 500
  - Φιλοπτώχων Αγίου Ιωάννου 500
  - Φιλοπτώχων Αγίας Σοφίας Ατσαλένιου 500
  - Στέγη Άνηλικών 1.000
- Οι κ.κ. Έμμ. και Έλευθέριος Παπαδάκης κατέθεσαν εις τά γραφεία μας τό ποσόν τών 1.000 δραχ. εις μνήμην Δημήτρας Πενελη ως κατωθί:
- 1) Δραχ. 500 ύπερ της Έταιρίας Προστασίας Άνηλικών.
  - 2) Δραχ. 500 ύπερ του Πτωχοκομείου Ηρακλείου.
- Η οικογένεια Κ. Σιγανού εκ Σκαλιανού κατέθεσεν εις τά γραφεία μας εις μνήμην του συζύγου και πατρός των Κων. στα.πίνου και άντι τριμήνου μνημόσυνου δραχ. 500 ύπερ ά ποτεπατώσεως ΙΝ Σκαλιανού.
- Παρά του κ. Μιχαήλ Μικεδάκη Στυλίου Τραπεζικού μας κατεβή τό ποσόν τών δραχ. 500 ύπερ του Φιλοπτώχου Σμαματίου «ΑΓΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΕΛΕΗΜΩΝ» και εις μνήμην της μητρός του Μαρίας Μικεδάκη και πεδεράς του Μαρίας Μαρκοδημητράκη.
- Ο κ. Γεώργιος Σγουράκης και ή κ. Θεοδώρα Χατήρβαση κατέθεσαν εις τά γραφεία μας δραχ. 1.000 εις μνήμην και άντι 9μήνου μνημόσυνου της συζύγου και μηγατρός των Κλειούς Σγουράκη ύπερ τών κατωθί:
- 1) Υπερ του Ιερου Ναού Αγ. Ιωάννου Σμαρίου Πεδιάδος δραχ. 500.
  - 2) Υπερ Φιλοπτώχου Ταμείου Χρυστοπηγής δραχ. 500.

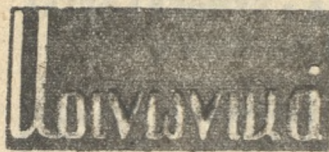
### ΔΙΑΝΟΜΗ ΔΕΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΕΑΠ ΕΙΣ ΑΠΟΡΟΥΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ



Συμμετοχή της Σχολής Έφείδρων Αξίωματικών Ηρακλείου (ΣΕΑΠ) έπεσκέφθησαν χθές τήν πρωίαν τάς ένορίας Αγίου Νικολάου Άλικαρνασσού, Αγίου Δημητρίου Καταμαύ, Παναγίας Χρυσουπηγής, Μεταμορφώσεως Πατελών, Παναγίας Μπεντεβή, Αγίας Βαρβάρας Καμινίων και Αγίου Στυλιανού Δελινών και διένειμαν δέματα περιέχοντα τρόφιμα και δώρα εις άπόρους οικογενείας. Έπίσης δέματα διενεμήθησαν και εις τό δοσηπτικόν προωπικόν της Σχολής. Τό άνωτέρω στιγμιότυπον έλήφθη υπό του κ. Κουλάτσουλου και είναι από τήν έν λόγω έκδήλωση.

## ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. άνακοινεί ότι λόγω έπιχειρηματικής καταστάσεως του ένταύθα άκινήτου της προς άνένεργον νέον μεγάρου τά γραφεία της παρασηλωσως κειμένην παράδωκεν Κορωναίου 4 ένδρα στενάζετο πια λιαιότερον ή Τράπεζα της Ελλάδος (έναντι κτηρίου Έμπορικού και Βιομηχανικού Έπιμελητηρίου).



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ

Αύριον εορτήν τῆς Ἁγίας Εὐγενίας δὲν εορτάζον οὔτε δέχονται ἐπισκέψεις: — Η κ. Εὐγενία Παλαιολόγου

Μεθαύριον εορτήν τῶν Χριστουγέννων δὲν εορτάζον οὔτε δέχονται ἐπισκέψεις:

— Ο κ. Ἐμμ. Καραυζάκης ἀξιωματικός ἐ.ά. — Η κ. Ἀλίκη Τσιουκλάκη διὰ τὴν κόρη τῆς Ροζάνης — Νοέλα

— Ο κ. Ἐμμανουὴλ Μυρτάκης λόγος πένθος. — Ο ἱερεύς Ἐμμ. Στρατάκης ἐφημέριος Ἁγίας Βαρβάρας

— Η κ. Χριστοῦλα Δημοπούλου — Ο ἐπίσκοπος (Ἄντι) κ. Ἐμμανουὴλ Φρουδαράκης — Ο κ. Ἐμμ. Δροσουλάκης λόγος ἀπουσίας

— Ο κ. Ἐμμ. Ἰ. Ἐλευθερίου — Ο κ. Ἐμμ. Μολιζάκης ἱατρός — Ο κ. Ἐμμ. Νικολαΐδης

— Ο κ. Ἐμμ. Μουντράκης ὑπάλληλος ΙΚΑ — Ο κ. Ἐμμ. Μαλλιάρης ἱατρός

— Η κ. Χρυσούλα Πετρά — Ο κ. Ἐμμ. Ἀσκασιλάκης γυναικῶν — Ο κ. Ἐμμ. Πομποδάκης ἱατρός μικροβιολόγος λόγος ἀπουσίας

— Ο κ. Ἐμμ. Μανουράκης ἱατρός — Ο κ. Ἐμμ. Μαθιουδάκης διδάσκαλος — Ο κ. Ἰωσήφ Σπυριδάκης διδάσκαλος

— Ο κ. Κωνσταντῖνος Κουδράκης τ. δικηγόρος διὰ τὸν υἱὸν τὸν Ἰωσήφ. — Ο κ. Νόλης Μαρκάκης δι. κηγός

— Η κ. Χρυσούλα Μπουρλά — Ο κ. Ἐμμ. Εὐαθῆκης ὁδοντίατρος

— Η κ. Ἐλευθερία Πολυδάκη διὰ τὸν υἱὸν τῆς Μανώλης — Η κ. Ἀγγέλικα Νηστικιάκη διὰ τὸν υἱὸν τῆς Μανώλης, λόγος πένθος

— Ο κ. Χρῆστος καὶ ἡ κ. Νοέλα Ριτσοπούλου — Ο κ. Ἐμμ. Πασιτανταίου

— Ο κ. Ἐμμ. Κ. Τσιμιζάκης συνταξιούχος ΑΤΕ — Ο κ. Ἐμμ. Περισυνάκης συνταξιούχος ἐ.ά.

— Ο κ. Ἐμμανουὴλ καὶ Στεφάνια Νικηφοροῦ — Ο κ. Ἐμμ. Μαρκαντωνάκης — Ο κ. Ἐμμ. Μανωλάτου ἱατρός

— Ο κ. Ἐμμ. Αἰσιπιάδης — Ο κ. Ἐμμ. Ἰ. Σταμούλης — Ο κ. Ἐμμ. Φραντζεσκῆς ὁδοντίατρος

— Ο κ. Ἐμμ. Παναγιωτάκης λόγος πένθος — Η κ. Τούλα Χαλκιοπούλου διὰ τὸν υἱὸν τῆς Ἐμμανουῆλ

— Ο κ. Ἐμμανουὴλ Σηφάκης ἐπιπόρος — Ο κ. Ἐμμ. Πορτολάκης — Ο κ. Ἐμμ. Γ. Γεωργιάδης

— Ο κ. Ἐμμ. Μηλιαράκης χημικός — Ο κ. Ἐμμανουὴλ Κριτσάκης τῆς χειρουργός

— Ο κ. Ἐμμανουὴλ Σπ. Κατζίδάκης — Ο κ. Ἐμμανουὴλ Κωστάκης ὑπάλληλος Γενικὸν Ἀποθῆκον

— Ο κ. Ἐμμ. Γραφανάκης Συν. ΟΤΕ — Ο κ. Ἐμμ. Χρυσός

ΘΑ ΔΕΧΘΟΥΝ — Η κ. Μαίρη Δάκα θὰ δεχθῆ διὰ τὸν υἱὸν τῆς Μανώλης τὴν 26ην καὶ 27ην τρέχοντος

— Η κ. Πόπη Ἐμμ. Χαραλαμπίδου ἱατρός θὰ δεχθῆ διὰ τὴν εορτὴν τοῦ σὺζύγου τῆς τὴν 25ην Δεκεμβρίου

— Η κ. Τέτα Ἐμμανουῆλ Βρῆντζου θὰ δεχθῆ διὰ τὸν υἱὸν τῆς τὴν Τρίτην 25ην Δεκεμβρίου

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΠΑΛΤΖΑΚΗΣ Ἴατρος Χειρουργός

Δέχεται εἰς τὴν κλινικὴν τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος.

ΣΙΝΕ "ΑΣΤΟΡΙΑ," Σήμερον

Ο ΑΧΟΡΤΑΓΟΣ Γιάννης Γκιωνάκης, Μάρω Κουτού

ΚΡΟΝΟΣ Ἀπόψε ἀπὸ ὥρα 4

ΩΣ ΤΗΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΤΙΓΜΗ Ἐγχρῶσιον Κατάλληλον

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

ΑΣΤΟΡΙΑ Ὁ ἀχόρταγος ΚΡΟΝΟΣ Ὁς τὴν τελευταία στιγμή ΟΡΦΕΥΣ Ἰπτάμενοι δίσκοι κτυποῦν τὴ γῆ

Διανυκτερεύον καθ' ὅλην τὴν νύκτα. Μιχ. Τζομπανάκης Α. Καλοκαιρινό. Διανυκτερεύον μέχρι 12 μεσο-νυκτιῶν. Γεώργιος Λιδοβάκης "ΕΒΛΙΑΣ 39.

Ἐφημερεύοντες Ἴατροί Ἄντ. Κατσούλης Παθολόγος Σμύρνης τηλ. 289714. Κ. Ψαράκης Παιδίατρος Πλ. Κορνάρου τηλ. 282926

Ἰατρ. Σχολὴς Καρδιολόγος Γ. Παρθάλης τηλ. 282.307. Ἐμμ. Πατεράκης Μαιευτὴς Ἰδρυμάτων τηλ. 283491.

Ἐμμ. Λυρώνης Χειρουργὸς Ντεντροδιδάκτων τηλ. 282390

Διημερεύουσα καὶ διανυκτερεύουσα κλινικὴ ΙΚΑ.

Ἄγ. Γεώργιος (Παθ.) Ἄγ. Γεώργιος (Χειρ.) Εὐαγγελισμός (Ορθ.) Ἀσκασιλάκης (Καρθ.) Μεγαλόχαρη (Οὐρ.) Δασκαλάκη (Οφθ.) Ἄγ. Ἰωάννης (Νευρ.)

ΑΥΘΗΡΟΙΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΑ Ἀφίξεις ἐξ Ἀθηνῶν 0635 — 1300 — 2055. Ἀναχωρήσεις δι' Ἀθῆνας 0715 — 1340 — 2135.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ Πάντας τοὺς καθ' ἰνδῆτο τε τρόπον συμμετεσχόντας εἰς τὸ δωρεάνον πένθος μας ἐπὶ τῇ ἀπαθείᾳ τοῦ ἐγαπημένου μας σὺζύγου πατρὸς, πάππου ἀδελφοῦ καὶ θεοῦ ΝΙΚΟΛΑΟΥ Γ. ΓΟΥΥΜΕΝΑΚΗ θερμῶς εὐχαριστοῦμεν.

Ἡ αὐτοῦ: Αἰκατερίνη Ἡ-γουμενάκη Τά τεκνα: Ἀθανάσιος καὶ Καίτη Ἡγουμενάκη, Ἐμμ. καὶ Εἰρήνη Ἡγουμενάκη, Μαρίνα χήρα Ζ. Στρατάκη, Φραγκίσκος καὶ Ἐλευθερία Γρασιφῶκη, Γεώργιος καὶ Εἰρήνη Ἡγουμενάκη, Δημήτριος Ἡ-γουμενάκης

Οἱ ἀδελφοί: Δημότριος καὶ Εὐαγγελία Ἡγουμενάκη, Οἱ ἔγγονοι Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς

Ἡ οἰκογένεια Νικολάου Λιδοβάκη οἱ θεοὶ καὶ λοιποὶ γυνεὶς θεωροῦν καθήκον ὅπως καὶ διὰ τοῦ τύπου εὐχαριστήριον τὸν Σεβασμιώτατον Ἀρχιεπίσκοπον κ. Εὐγένιον μετὰ τοῦ κλήρου τοῦς τελώνοντας τὸ ἔτησον μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς λατρευτῆς μας ΝΟΝΙΑΣ ὡς καὶ τοὺς ἀποδοῦσάντας τὸν τελευταῖον φόρον τιμῆς εἰς μνήμην τῆς.

ΠΑΤΡΙΣ ΕΚΔΟΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Α.Α. ΜΥΚΟΝΙΑΤΗΣ Ὁδὸς Μανουσογιάννη

Προστ. Τυπογραφείου ΔΗΜ. ΜΑΡΑΓΚΟΥΔΑΚΗΣ Πατριάρχου Φωτίου 18 ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ-ΚΡΗΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ Ἴατρος καρδιολόγος Διόδοτος Ἱατρικῆς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν.

Ἰατρείον: ὁδὸς 1821 ἀρ. 38 ἄ' ἔσοφος Ὁρα ἐπισκέψων 8-9 π.μ. καὶ 5-8 μ.μ. τηλ. ἱατρείου 221807 οἰκίας 280185.

Νέον σύγχρονον Θεραπευτήριον "ΑΣΚΛΗΠΕΙΟΝ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ," ὁδὸς Ζωγράφου 14 (πλατεία Δασκαλογιάννη) τηλ. 283655

Καρδιολογικὴ κλινικὴ ΙΩΑΝ. ΕΜΜ. ΜΑΥΡΟΦΟΡΟΣ Α' Παθολογικὴ κλινικὴ Δρ ΙΩΑΝ. ΜΕΣΣΑΡΙΤΑΚΗΣ Β' Παθολογικὴ Κλινικὴ Δρ ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΟΡΤΣΙΔΑΚΗΣ

Κίνουνοι δεκτοὶ ἰσφαλιζόμενοι ὄλων τῶν ταπεινῶν

ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ Κ. ΕΥΘΥΜΙΑΔΗ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ — ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Φ) Β ΜΙΝΩΣ - ΣΟΦΙΑ Ο) Γ "ΕΥΘΥΚΩΣΤΑ Η," Ἀναχωρήσεις καθ' ἑκάστην ἐναλλάξ ὄραν 18.30

Πληροφορίαι καὶ εἰσιτήρια ἐκ τῶν ἐν Ἡρακλείῳ πρακτορείων μας.

Τηλ. 286.450 — 286550 — 282.706 = 288.488 (Ἐκ τῆς Δ) νοεως



ΤΟ ΠΕΡΙΣΚΟΠΙΟ ΤΟΥ ΡΕΠΟΡΤΕΡ

Εἰς τὴν ὁδὸν Γιαννίκου διαμένον οἱ ἀδελφοὶ Ἀφροδίτη καὶ Καλλιόπη, ποὺ εἶναι ἄρρωστες καὶ ἀνίκανες νὰ ἐργασθῶν Ὅλοι οἱ φιλόδοξοι, οἱ ὅποιοι ὁδοιποροῦν τὸν συναυθρόπυτον χωρὶς ἐνὰ γνωρίζῃ ἢ ἀρὶ στερὰ τί ποιεῖ ἡ δεξιὰ δέντρει νὰ τὴς ληθομνήσων τὴς Ἄγιες Ἡμέρας τῶν Χριστουγέννων.

ΤΗΝ 8.30 ὀσπερινὴν τῆς προεχοῦς Παρασκευῆς 28ης τρέχοντος τοῦ Κ.Α.Τ.Ε. Ἡρακλείου θὰ δώσῃ δεξιῶν, εἰς τὸ ξενοδοχεῖον "Αστώρια" ἐπὶ τῆ ἐνάρξει τῆς λειτουργίας τοῦ.

ΚΑΙ μίαν συναγῆ φαγητοῦ γιὰ τὴς φίλες τῆς στήλης. Πρόκειται γιὰ γαλοπούλα γεμιστὴν κοκκινιστῆ. Ἰλικὰ: Μία γαλοπούλα 2½ ἕως 3κιλά, 130 γραμμάρια δούτο, 400 γραμμάρια λουκάνικα μοσχάρισμα, ἕνα φλιτζάνι δρεγμένο ψαμικό μὲν σὺ κομματάκια, δύο ὄλα κληρα αὐγά, 30 κάστανα βρασημένα μὲ ἕνα φύλλο δάφνης, ἕνα ποτήρι κρασί λευκὸ ξηρὸ, μερικὲς φέτες μπέικον, ἕνα μικρὸ κλαδί δειρολίβανου, ἀλάτι, πιπέρι καὶ ζωμιὸς ταμπλέτας καὶ λεμονίου. ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ: Ροζίζετε μὲ λίγο δούτο

ΚΑΙ τὰ πλακάκια τῆς γαλοπούλας, κομμένα σὲ μικρὰ κομματάκια. Πρὶν τὰ ἀποσύρετε ἀπὸ τὴν φωτιὰ προσθέτετε τὰ λουκάνικα ξεροβραστάμενα καὶ τὰ καρυκεύματα καὶ τὰ περὶ τὴν ἐν συνεχείᾳ ἀπὸ τὸ τριπτικὸ ἢ μὲ ἀπὸ τὸ ὅποιον περὶ ἀνακατεύετε ὄλα μαζί μὲ τὸ αὐγά, τὰ 20 κάστανα κομμένα, τὰ 10 κάστανα ὀλόκληρα, τὸ ἀλάτι καὶ τὸ πιπέρι. Μὲ αὐτὸ τὸ μίγμα καλάκαταμὲν νὰ γεμιστεῖ τὴν γαλοπούλα, τὴν βράβετε καὶ καλῶς μπέικον. Τὴν δένετε καλά καὶ τὴν τοποθετεῖτε σὲ μίαν μεγάλη κατσαρόλα μὲ 100 γραμμάρια δούτο ἢ καὶ ἐνακολλοῖ δειρολίβανου. Τὴν κοκκινίζετε καλά ἀπὸ ὄλας τὴς πλευρῆς σὲ φούρνον ἰσθὴν φωτιὰ καὶ ἐν συνεχείᾳ τὴν ὀβυνετε μὲ κρασί καὶ τὴν ἀφίνετε νὰ ψηθῇ ἐπὶ 2 ἕως 3 ὥρας, γυρίζοντάς τὴν καὶ βρέχοντάς τὴν μὲ τὸ ζωμιὸ τῆς. Πρὸς τὸ τέλος τὴν ξεκοκκινίζετε καὶ δὲν κωνάνετε τὴν φωτιὰ καὶ τελικῶς τὴν ἀφίνετε ἀπὸ τὴν κατσαρόλα καὶ τὴν διαστρέψετε ἔσπῃ. Στὸ ζωμιὸ τῆς γαλοπούλας ποὺ ἔμεινε στὴν κατσαρόλα προσθέτετε τρεῖς κουτάλιες ζωμὸ ἀπὸ ταμπλέτας καὶ μετὰ ἀπὸ μερικὰ λεπτά τὸ ἀποσύρετε ἀπὸ τὴν φωτιὰ, ἀφαιρεῖτε τὸ πιπέρι, προσθέτετε λίγὸ φρέσκο δούτο καὶ ζωμὸ λεμονίου, τὸ ἀνακατεύετε καὶ τὸ σερβίρετε σὲ μίαν σάλτιε

ΚΑΙ τὸ ἀνέκδοτο τῆς στήλης: "Ἐνας πυροσβέστης πεθαίνει καὶ πηγαίνει στὴν κόλαση. Τὸ ἄλλο πρωὶ δύο διάβολοι παρουσιάζονται στὸν ἀρχιδιάβολο καὶ τοῦ φησὶν νὰ φύγῃ τὸ γρηγορότερον ἀπὸ τὴν Κόλαση καὶ νὰ πάῃ στὸν Παράδεισον. — Καὶ γιὰ αὐτὸ; ῥωτᾷ ἑκπληκτικὸς ὁ ἀρχιδιάβολος. — Γιατὶ ἀπόψε μόλις ἤρθε, ἀπεψιθῆκαν ὀσμποτάξ στίς φωτιὰς τῆς Κολάσεως.

Ὁ Ἰουλ. Ἐμμ. Ἀνδρουλάκης ἱατρός Παθολόγος. Δέχεται εἰς τὸ ἱατρεῖον τοῦ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ζωγράφου 5 (Μεγαρὸν Περιφερείας Διοικήσεως Κρήτης 5ος ὁροφῆς) παρὰ τὴν πλατεία Δασκαλογιάννη. Ἐξυπηρετῆσις δι' Ἀστανέρ τηλ. 282-194.

Δρ ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΑΚΗΣ Εἰδικὸς Παθολόγος Δέχεται ὁδὸς Λαστιοῦ 1 (Βαλιῆ Τζαμ) Τηλ. ἱατρείου 222.357 οἰκίας 222486.

Νέον σύγχρονον ἀκτινολογικὸν ἐργαστήριον ἘΜΜ. Ἰ. ΤΣΑΓΚΑΡΑΚΗ Πλατεία Κορνάρου (Βαλιῆ Τζαμ) παραπλεύρως φαρμακείου ΜΑΤΣΑΠΕΤΑΚΗ Τηλ. ἱατρείου 289.916 Τηλ. εἰκίας 289.915

ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡ. ΣΠΗΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ Δέχεται καὶ χειρουργεῖ εἰς τὴν πλῆθος ἀνακαινισθέντων Κλινικῆν ε.Γ. ΠΑΝΤΕΛΕΗΜΩΝ (Ι.Ν. Μπαλιτζάνη) — ὁδὸς Συμεωνίδη 2 ἀναστάθην τὴν ἐπισταθμικὴν διέδουσι τῶν τῆς. Τηλέφωνα Κλινικῆς 283056

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟΝ Τελοῦμεν τὴν 27ην Δεκεμβρίου ἡμέραν Πέμην καὶ περὶ ὥραν 8.30 π.μ. εἰς τὸν Ἱ.Ν. Ἀγίου Δημητρίου Γωνίων Μαλεβούλιου 409 ἡμέρων μνημόσυνον ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ προσφιλοῦς μας πατρὸς καὶ θεοῦ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΧΡ. ΓΙΑΜΑΛΑΚΗ καὶ παρακαλοῦμεν πάντας τοὺς συγγενεῖς καὶ φίλους τοὺς τιμῶντας τὴν μνήμην τοῦ ὅπως παραστῶν. Οἱ θεθλιμένοι. Οἱ γονεῖς: Χρῆστος καὶ Χρυσούλα Γιαμαλάκη Οἱ ἀδελφοί: Ἀντώνιος Γιαμαλάκης, Μιχαὴλ Γιαμαλάκης, Ἐλευθέριος καὶ Ἐλευθερία Παντελεῖ. Οἱ ἀνεψιοὶ Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς

Κληρικὸν Γραφεῖον ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΑΘΑΝΑΣΑΚΗ Χάροθακος 4 Διοικητικὸν Γραφεῖον τηλ. 282957 ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ὀσλογικὰς τιμὲς Ὀκλίου, ὀκτώπεδα διαμερίσματα καὶ ἐπὶ κεντρικῶτατες θέσεις ἐντὸς Ἡρακλείου διαμερίσματα ἐπιπέως μὲ εὐκαλεῖς πληρωμῆς ἀναλόγων χρόνων παραδόσεως. Ἐλαφύτων 50 ἐλαφύδων μετὰ συγχρόνον ἀπέμειν τακτὰ 2500 κλίματα στὴν περιοχή Ἁγίου Μύρωνος ἐξαιρετικῆς εὐκαρίας.

ΜΙΚΡΟΒΙΟΛΟΓΙΚΟΝ — ΒΙΟΧΗΜΙΚΟΝ — ΑΙΜΑΤΟΛΟΓΙΚΟΝ — ΟΡΜΟΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΗΛΙΑ Ν. ΜΑΚΡΗ Ἴατροῦ Μικροβιολόγου Καλοκαιρινό 93 (ἐναντι Φαρμακείου Χανιατάκη - Τζορτζα νάκη) τηλ. ἱατρείου 220.018 οἰκίας 289596.

Καλὰ Χειροτόγεννα μὲ ἕνα βιβλίον τοῦ Κωστῆ Φραγκοῦλη - Ἀνταίου

στον κυκλο του μαχαιριου 13 διηγηματα απο τη ζωη του κρητικου χωριου

Παλιεται σε όλα τα Βιβλιοπωλεια

ΜΕΝΟΥΝ ΑΚΟΜΑ ΛΙΓΕΣ ΜΕΡΕΣ

Τώρα γιὰ τὴς γιορτῆς τῶν Χριστουγέννων, προσφέρουμε πλούσια δῶρα, χωρὶς κομμὰ ἐπιδῶρνον. Εἶναι ἡ ἐτήσια μεγάλη προσφορά μας.

ΤΑ ΔΩΡΑ ΜΑΣ 1ος Λαχνός: Μία τηλεόρασις 12" ἀξίας δρχ. 7.500 2ος Λαχνός: Ἐνας ἀπορροφητήρ 75 ἐκαστοῦ ἢ μίση σκούπα ηλεκτρικῆ ἀξίας δρχ. 3.300 3ος Λαχνός: Ἐνα μίξερ χειρὸς ἡ ἐναεναμιστήρ ἀξίας δρχ. 1100

ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ Μετὰ δόσχων εἰς τὴν κλήρωσιν — μὲ τὸν ἀριθμὸ τοῦ δελτίου λιανικῆς πωλήσεως ποὺ θὰ τοὺς δοθῇ ἡ τὸν ἀριθμὸ τιμολογίου — ὄλοι ὅσοι ἀγοράσουν ὀποιοδήποτε εἶδος ἀξίας ἔνω τῶν πεντασίων (500) δραχμῶν καὶ διὰ τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ 1ης Νοεμβρίου 1973 μέχρι 12 Ἰανουαρίου 1974. Θὰ συνταχθῶν καὶ θὰ τυροκολληθῶν ὀνομαστικὸν πίνακες τῶν δικαιουμένων νὰ μετᾶσχον εἰς τὴν κλήρωσιν.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΙ ΤΟΠΟΣ: ΚΛΗΡΩΣΕΩΣ: Ἡ κλήρωσις θὰ γίνῃ τὸ Σάββατον 12ην Ἰανουαρίου 1974 εἰς τὰ καταστήματά μας (Λεωφόρος 62 Μαρτύρων 28) καὶ ὄραν δὴν ἀπογευματινὴν ἐνάπιον τῶν ἰδίων τῶν πελατῶν μας.

Περὶ ὀσποτέρως πληροφορίας καθημερινῶς εἰς τὸ τηλέφωρον 286173 τὴς ἐργασίμες ὄρες. Εἶναι μὲ ὄρατια εὐκαιρία τὴν ὀποῖαν δὲν πρέπει νὰ χᾶτε. ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΗ — ΧΑΤΖΗΔΑΚΗ Τηλεόρασις — Πλυντήρια — Κουζίνες — Ψυγεία κλπ. ἠλεκτρικῆς συσκευῆς ὄλας οἱ μάρκες. Σὲ τιμὲς ἀρροστασίου καὶ μὲ εὐκαλεῖς πληρωμῆς 62 Μαρτύρων 28 τηλέφωρον 286173

Καπνίστε σιγαρίλλοσ LOTUS Εἶναι ὀσὸν νὰ κόβετε... τὸ κάπνισμα! εἶναι ΥΓΕΙΑ

Ἐλαφρὸ γλυκόπιστο, χωρὶς ταιγοροχάρτο, τὸ σιγαρίλλοσ LOTUS, εἶναι ἡ ὀσολοῦστικὴ λύση ποὺ ἀναζητᾶτε!

Ἄντιπρόσωπος Ἡρακλείου ΕΜΜ. ΣΑΜΠΡΟΒΑΛΑΚΗΣ Ἄποθήκη Φιλικῶν - Καλοκαιρινό 223. Τηλ. 285-081.

Ἄντιπρόσωπος Ἡρακλείου ΕΜΜ. ΣΑΜΠΡΟΒΑΛΑΚΗΣ Ἄποθήκη Φιλικῶν - Καλοκαιρινό 223. Τηλ. 285-081.

Ἄντιπρόσωπος Ἡρακλείου ΕΜΜ. ΣΑΜΠΡΟΒΑΛΑΚΗΣ Ἄποθήκη Φιλικῶν - Καλοκαιρινό 223. Τηλ. 285-081.

Ἄντιπρόσωπος Ἡρακλείου ΕΜΜ. ΣΑΜΠΡΟΒΑΛΑΚΗΣ Ἄποθήκη Φιλικῶν - Καλοκαιρινό 223. Τηλ. 285-081.

Ἄντιπρόσωπος Ἡρακλείου ΕΜΜ. ΣΑΜΠΡΟΒΑΛΑΚΗΣ Ἄποθήκη Φιλικῶν - Καλοκαιρινό 223. Τηλ. 285-081.

ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΚΗΡΥΞΕΙΣ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

Ελευθερίου Τσιουκάκη του Θεοδώρου και της Έλενης...

2) Δυνάμει του υπ' αριθ. 14239/1965 συμβολίου του συμβολαιογράφου...

Γνωστοποιείται ότι εκτίθενται προς πώληση διά πλειοδοσίας...

Διά μέν το πρώτον 90.000 δραχμαί και διά το δεύτερον δραχμαί 60.000.

Ίστορικό και συναισθηματικό μυθιστόρημα

Η ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ Καί η ώραία της Σμύρνης

Ο τραγικός έρωσ μιας ώραίας Σμυρνιακούπιδας - Αι ξέναι προπαγάνδαι - Η Κεραική Κατασκοπεία

Προσκαλώ δ' πάντα έχοντα ή αξιούσαν οιονδήποτε εμπόργου...

Μ. ΓΡ. ΛΥΡΩΝΗΣ ΙΑΤΡΟΣ - ΕΙΔΙΚΟΣ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα ενός δωματίου...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ επίπλωμένο διαμέρισμα (ισόγειο) με τμήση...

Τώρα... δεν χρειάζεται πιά να σκουτουριάζεσθε για το τι είδους δώρο θα στείλετε στα αγαπημένα σας πρόσωπα που γιορτάζουν. Υπάρχει για σάς τό νέο 'Ανθοπωλείο «ΓΕΡΑΝΙΑ» που διαθέτει όλα τα είδη λουλουδιών και διακοσμητικών φυτών στη μεγαλύτερη ποικιλία και συλλογή 'Ανθοπωλείο 'ΓΕΡΑΝΙΑ, 'Ιδομενέως 34 (Όπισθεν Ξενοδοχείου «ΑΣΤΟΡΙΑ») τηλ. - 221.250

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ; 'Αν κατεβαίνοντας την οδόν Μητροπόλεως απ' το Σύνταγμα σταθείτε στην οδό ΠΑΤΡΩΟΥ (πάρδος Μητροπόλεως πρην απ' τόν Καθεδρικών ναόν) αντικρύζετε τό Ξενοδοχείον «ΕΡΜΗΣ» επί της οδού Απόλλωνος 19. Είναι ένα ξενοδοχείον Γ' τάξεως με πην καθαριότητα, ά νέσεις και κομφορ της Α' τάξεως. ΤΙΜΑΙ: Μονόκλινον χωρίς πρωινό δρχ. 155 Δίκλινον χωρίς πρωινό δρχ. 185 Τηλεφωνήσατε δια κρατήσεις δωματιών εις τά τηλέφωνα 3235514, 3235515, 3235516. 'Αν μείνετε μία φορά κοντά μας θα γίνετε πελάτης μας.

ΦΙΛΕ ΑΓΡΟΤΗ Τώρα λύνονται όλα σου τα πρόβλήματα με τό δοκιμασμένον οργανικό λίπασμα ΦΥΤΟFORM που περιέχει όλα τα απαραίτητα στοιχεία, ίχνο στοιχεία, μικρο-οργανισμούς και όρμόνες αναπτύξεως διά τήν θρέψην τών φυτών. Κατάλληλον γιά τά ΑΜΠΕΛΙΑ ΤΙΣ ΕΛΗΣ όπωροφόρα δένδρα και όλες τις καλλιέργειες. Σου τό προσφέρει ή Σ.Π.Ε. από τό κατάστημά της στό ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΚΑΤΕΧΑΚΗ 29 έναντι ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΧΡ. ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ ΤΗΛ. 281288

'Αγοράστε και σεις ΖΥΜΑΡΙΚΑ 'SIMI,, άπολαύστε νοστιμιά αγοράστε ποιότητα ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΑΝΕΤΟ ΚΑΙ ΖΕΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΙΣ ΤΟ "ΑΤΛΑΝΤΙΚ,,

«Τό Ξενοδοχείον μας «ΑΤΛΑΝΤΙΚ HOTEL» Β' κατηγορίας εύροσκεται στό Κέντρον τών Αθηνών (Πατισίων 35). Είναι καινούργιον πολυτελέστατον και πεντακάθαρον. Τά δωμάτια του άνετα. Όλα με άπομικτό μπάνιο ή ντους με κεντρικήν θέρμανσιν ή κλιματισμόν, πλέφωμον και όλα τά κομφορ. Αί αίθουσαι του έστιατορίου και του σαλονίου πολυτελείς με πλεόοροισιν και κεντρικόν κλιματισμόν. 'Η ύπηρεσία μας πρόθυμα θα σάς έξυπηρετή πάντοτε με χαμόγελον. Τό πρωινό και τά γεύματα δέν είναι ύποχρεωτικά. 'Εχομε και ξεχωριστό Σνάκ Μπάρ. Μην φοβήθητε τήν πολυτελείαν μας διότι αί τιμές μας είναι πάροηθνες. 'Ελάτε να μάς δείτε. Δέν θα χάσετε. 'Από όσους ήλθαν, μία φορά κανέναν δέν εξαφύσθη».

ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΒΑΡΕΛΙΑ ALKO - MAUSER ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΓΙΑ ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 'Η ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ Καί πολλές άλλες χρήσεις Τιμημένα με τό πρώτον παγκόσμιο βραβείο συσκευασίας 1970. • ΕΛΑΦΡΑ • ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ • ΔΕΝ ΣΚΟΥΡΙΑΖΟΥΝ Τό λάδι παραμένει άμετάθλητο στό χρόνο και άν μείνη μέσα σ' αυτά. ΔΙΑΦΟΡΑ ΜΕΓΕΘΗ από 50 έως 200 ΚΙΛΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ: ΓΕΩΡΓΙΑΝΝΗ ΕΒΑΝΣ ΚΑΙ ΜΗΛΙΑΡΑ 6 ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ ΤΗΛ. 283929

'Ηλθε ό χειμώνας - Φθάσαμε στις έορτές Δώστε χαρά στην οικογένειά σας μέφηνό και μοντέρνο ντύσιμο από τά μεγάλα Καταστήματα ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΥ 'Εξ ή όροφοι έλεκτών ειδών στην διάθεσή σας (λόγω τών ήμερών ειδική προσφορά Γνωσκίοντων Πελάτων) Παράγομε στην Βιοτεχνία μας και ποιλίμα στα Καταστήματά μας. Οί πελάται μας κερδίζουν πολλά, γιατί είναι πελάται μας. ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ ΜΕΓΑΛΑ ΚΑΙ ΜΟΔΕΡΝΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΡΩΤΟΙ ΣΤΗΝ ΜΟΔΑ - ΠΡΩΤΟΙ ΣΤΟ ΓΟΥΣΤΟ ΠΡΩΤΟΙ ΣΤΙΣ ΤΙΜΕΣ Μιχελιδάκη 18

ΤΩΡΑ ΤΙΣ ΓΙΟΡΤΕΣ Καταπλήξτε τή συντροφιά σας. 'Ενθουσιάστε τά παιδιά σας. ΣΕ 3 ΛΕΠΤΑ 'Ετοιμος ποηίτικος χαϊβάς Με άγνό σιμιγδάλι 100ο) και άμύγδαλο ΜΙΑ ΑΠΙΘΑΝΗ ΛΙΧΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΙ Προσφορά τής βιομηχανίας «SIMI»

Black & Decker ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΕΡΑΣΙΤΕΧΝΗ • ΥΨΗΛΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ • ΠΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΙΣ • ΠΡΟΣΤΑΙ ΤΙΜΑΙ • ΦΘΗΝΟ ΚΟΣΤΟΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΚΑΙ SERVICE

Διατίθενται πλήρεις Γ. & Β. ΝΥΣΤΕΡΑΣ Καρτερού 27 σειρά άνταλλακτικών Τηλ. 220841

ΘΑ ΕΘΝΙΚΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΑΙ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΙ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΠΟΥ ΖΟΥΝ ΕΙΣ ΤΟ ΖΑΪΡ

Η κυβέρνηση παρακολουθεί την κατάσταση των εθνικών περιουσιών... Αθήνα 22. Η κυβέρνηση παρακολουθεί με ιδιαίτερον ένδιαφέρον...

Διότι πωλεί πετρέλαια ΤΟ ΚΟΥΒΕΪΤ ΕΠΙΤΙΘΕΤΑΙ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΗΣ ΣΟΒ. ΕΝΩΣΕΩΣ

ΚΟΥΒΕΪΤ 22. Ημερησίως πωλεί πετρέλαιον... Η Σοβιετική Ένωση γράφει η έφημερη προσπάθειά να πωλήσει πετρέλαιον...

Νερό εις Κύπρον από την Συρίαν

ΛΕΥΚΩΣΙΑ 22. Ο υπουργός Γεωργίας κ. Ίωαννίδης... Κατά τον πρόσφατον πόλεμον εις την Μέσην Ανατολήν...

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

ΑΙ ΕΞΑΓΩΓΑΙ ΑΓΓΟΥΡΙΩΝ... 61,70 διὰ τὸν τύπον καρρὲ υπενθυμίζει ἐγκλιτικὸς τοῦ ὀργανισμοῦ...

Ἦσαν πάλι τὰ γνωστάς ΓΝΗΣΙΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ ΣΚΑΠΤΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΧΑΚΟ... Κατασκευασμένα καὶ συναρμολογημένα ἐξ ὀλοκληρῶν σπῆ Γερμανίας.

ΕΥΧΕΤΗΡΙΟΝ Τό Διοικητικόν Συμβούλιον τῆς Ἀνωτάτου Ναυτιλιακῆς Ἑταιρίας «ΜΙΝΩΙΚΑΙ ΓΡΑΜΜΑΙ» Α.Ε. εὐχεται εἰς τοὺς κ.κ. Μετόχους καὶ τὰς οἰκογενεῖας τῶν ὅπως διέλθουν τὰς εορτὰς τῶν Χριστουγέννων καὶ Νέου Ἐτους ἐν ὑγείᾳ καὶ εὐτυχίᾳ.

Συνεστήθη στρατιωτικὴ ἐπιτροπὴ πρὸς συνέχισιν τῶν διαπραγματεύσεων ΠΡΩΤΟ ΘΕΜΑ Η ΑΠΑΓΓΙΣΤΡΩΣΙΣ ΤΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

Διὰ τὰ μετόσχη ἢ Συρία θέτει ὄρους ἴκανοποιημένους ἐκ τῶν συνομιλιῶν τοῦ ὁ Κίσιινγκερ

ΓΕΝΕΥΗ 22 (ΑΠΕ)— Ἡ διάσκεψις τῆς Γενεύης διὰ τὴν εἰρήνευσιν τῆς Μέσης Ανατολῆς... Ὁ Γεντικός Γραμματεὺς τοῦ ΟΗΕ κ. Βαλνχάιμ...

Εἰς τὴν Ἰσπανίαν ΑΝΕΓΓΩΡΙΣΘΗΣΑΝ ΔΥΟ ΔΡΑΣΤΑΙ ΤΟΥ ΦΟΝΟΥ ΤΟΥ ΙΣΠΑΝΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

ΜΑΔΡΙΤΗ 22 (ΑΠΕ) Δύο ἐκ τῶν ἐνοικιαστῶν τοῦ ἐργαστηρίου γλυπτικῆς ἐκ τοῦ οὗ ἐπιπορευθῆναι τὴν ἐκφρασίαν...

ΠΑΓΚΡΗΤΙΟΝ ΒΕΝΙΖΕΛΕΙΟΝ ΚΑΙ ΠΑΝΑΝΕΙΟΝ ΓΕΝΙΚΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΠΡΟΚΗΡΥΣΣΙ

Τὸ Παγκρήτιον Βενιζελεῖον καὶ τὸ Πανάνειον Γενικὸν Νοσοκομεῖον... Πλείονες πληροφορίες παρέχονται ἀπὸ τὸ Γραμματεῖον...

ΔΙΑΚΗΡΥΞΙΣ ΔΗΜΟΠΡΑΞΙΑΣ Ἐκτίθεται εἰς φανεράν πλειοψηφίαν δημοπρασίαν ἢ ἐνοικίσις τοῦ παρὰ τὴν ὁδὸν Καρπεῶ 33 ἀκινήτου τοῦ Γ.Δ. Β.Η...

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ Λόγω τῶν εορτῶν ὁ ΓΠΣ Συνιστῶν Ἡρακλείου ΤΟ ΚΑ ΣΤΡΟ καλεῖ τὰ μέλη τοῦ ὅπως προσέλθουν εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Συμβουλίου καὶ λάβουν ἐπὶ προκαταβολῆς χιλιάς δραχμῶν...

Ἀπεστάλησαν ἀρμοδίως ΑΙ ΣΥΝΤΑΧΘΕΙΣΑΙ ΜΕΛΕΤΑΙ ΥΠΟ ΤΗΣ ΤΥΔΚ ΔΙΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ... Ἐργασίαν ἀποπέμπουσαν εἰς τὰς ἀντιστοιχίας Κοινότητος αἰ εἰς μελέται:

Διὰ τὸ Κυπριακόν ΤΑΣ ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΝΤΕΝΚΤΑΣ ΜΕΛΕΤΑ ὁ κ. ΓΛ. ΚΛΗΡΙΔΗΣ

ΛΕΥΚΩΣΙΑ 22 (ΑΠΕ)— Ἐργασίαν σήμερον ἐπὶ ὁ κ. Κληρίδης ἤρξατο τὴν μελέτην τοῦ ἐγγράφου τοῦ Τουρκοκυπρίου...

ΣΤΟΧΑΣΜΟΙ ἘΠΑΡΧΙΩΤΗ

Συνέχεια ἐκ τῆς τῆς σελίδος ροῦμένη ἀτμόσφαιρα δημιουργεῖται... ΠΕΡΑΣΑ χθὲς τὴν ὁδὸν Βασιλεῶν...

Κλειστὰ τὰ καταστήματα τὴν ἄλλῃ Κυριακῇ

Ἀφῆρον Κυριακῆν θὰ ἐργασασθῶν κανονικῶς τὰ ἐμπορικὰ καταστήματα... Ἐργαταλελειμμένη βαλίτσα ἀναστατώνει ἀεροδρόμιον

ΕΟΡΤΑΙ

Μεθαύριον εορτὴν τῶν Χριστουγέννων ἐπισημαίνουσι τε βόχωνται ἐποικίσεις: —Ὁ κ. Ἐμμανουὴλ Ἀποστολίδης... —Ὁ κ. Ἐμμαν. Παπακαλιάτης... —Ὁ κ. Ἐμμαν. Πλεζουράκης...

“ΠΑΙΔΙΚΟΣ ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ,” ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ “Ζ. ΔΑΜΙΑΝΑΚΗΣ,” (Πλατ. Ν. Φωκᾶ καὶ ὁδός 1821) συνεχίζοντας μιὰ παράδοση 50 ὀλοκληρῶν χρόνων ΦΡΟΝΤΙΣΑΝ ΠΑΛΙΝ ΓΙΑ ΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ καὶ σὰς διδόνων τὴ λύσιν τοῦ προβλήματος τῶν ΔΩΡῶΝ γιὰ τὰ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ καὶ τὴν ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ, προσφέροντας: ♦ ΧΑΡΑ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ♦ ΕΥΚΟΛΙΑ ΣΤΟΥΣ ΓΟΝΕΙΣ